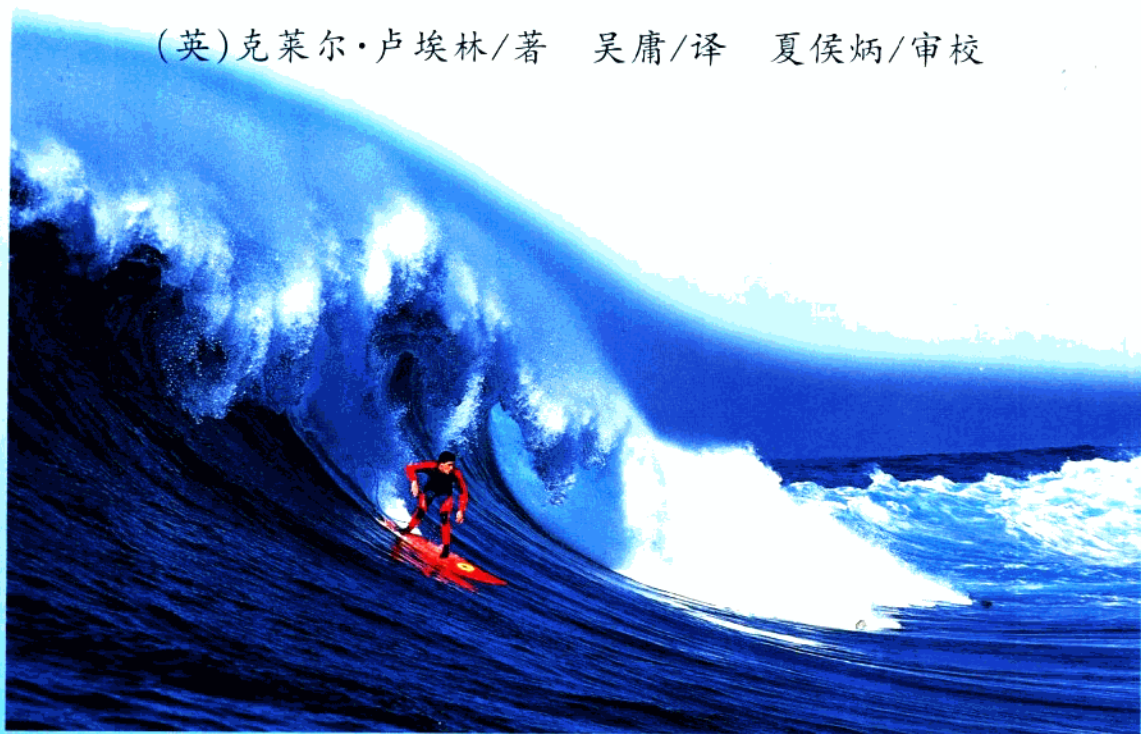


海洋

探索神秘的海底世界

(英) 克莱尔·卢埃林/著 吴庸/译 夏侯炳/审校



21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

背靠背·儿童科学小丛书

陆地与海洋

(英)克萊爾·卢埃林/著

吴庸/译 夏侯炳/审校

策 划 张秋林
美术编辑 魏 林
文字编辑 黄 玮 肖飞飞
注 音 谭兆民

出版发行 二十一世纪出版社
(江西省南昌市新魏路 17 号)

邮 编 330002
经 销 新华书店
印 刷 深圳市佳信达印务有限公司
版 次 2002 年 8 月第 1 版
2002 年 8 月第 1 次印刷
印 数 1-6,000 册
开 本 889mm×1194mm 1/20
印 张 1.6

ISBN 7-5391-2014-2/G·1025

定 价 15.00 元



目 录

海水 4

海洋动物 6

小船 8

海产 10

海洋索引

- | | | |
|---------|----------|--------|
| 动物 4 | 珊瑚礁 4,11 | 肥料 11 |
| 食物 11 | 捕虾笼 10 | 潜水艇 8 |
| 科学家 8 | 贝肉 7 | 鳕 6 |
| 海淮 4 | 游轮 8 | 岩石 7 |
| 假日 8 | 山 5 | 冲浪者 5 |
| 海底 5,11 | 海轮 8 | 鱼 7,10 |
| 小船 8,9 | 潜水员 11 | 帆 9 |
| 冰 5 | 海洋 4,8 | 水 4 |
| 海洋动物 6 | 鱼群 7 | 渔民 10 |
| 独木舟 9 | 海豚 6 | 海浪 5 |
| 救生艇 9 | 章鱼 7 | 鳍肢 6 |
| 海水 11 | 体育竞技 9 | 盐 11 |
| 海岸 4 | 地球 4 | 风 5,9 |
| 龙虾 10 | 污染物 11 | |
| 海藻 11 | 海星 7 | |

海洋

探索神秘的海底世界

(英) 克莱尔·卢埃林/著 吴庸/译 夏侯炳/审校



21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

背靠背·儿童科学小丛书

陆地与海洋

(英)克萊尔·卢埃林/著

吴庸/译 夏侠炳/审校

策 划 张秋林

美术编辑 魏 林

文字编辑 黄 玮 肖飞飞

注 音 谭兆民

出版发行 二十一世纪出版社
(江西省南昌市新魏路 17 号)

邮 编 330002

经 销 新华书店

印 刷 深圳市佳信达印务有限公司

版 次 2002 年 8 月第 1 版
2002 年 8 月第 1 次印刷

印 数 1-6,000 册

开 本 889mm×1194mm 1/20

印 张 1.6

ISBN 7-5391-2014-2/G·1025

定 价 15.00 元



目 录

海水 4

海洋动物 6

小船 8

海产 10

海洋索引

动物 4	珊瑚礁 4,11	肥料 11
食物 11	捕虾笼 10	潜水艇 8
科学家 8	贝肉 7	鳝 6
海淮 4	游轮 8	岩石 7
假日 8	山 5	冲浪者 5
海底 5,11	海轮 8	鱼 7,10
小船 8,9	潜水员 11	帆 9
冰 5	海洋 4,8	水 4
海洋动物 6	鱼群 7	渔民 10
独木舟 9	海豚 6	海浪 5
救生艇 9	章鱼 7	鳃肢 6
海水 11	体育竞技 9	盐 11
海岸 4	地球 4	风 5,9
龙虾 10	污染物 11	
海藻 11	海星 7	

(二十一世纪版图书凡属印刷,装订错误,请随时向我社发行部调换)



yǒng yuǎn zài liú dòng de
hǎi shuǐ
永远在流动的海水

xián xián de hǎi shuǐ
咸咸的海水

dì qiú de dà bù fēn miàn jī bèi
地球的大部分面积被

hǎi yáng jìn mò hǎi yáng yōng bào
海洋浸没。海洋拥抱

zhe hǎi àn hé shā tān
着海岸和沙滩。



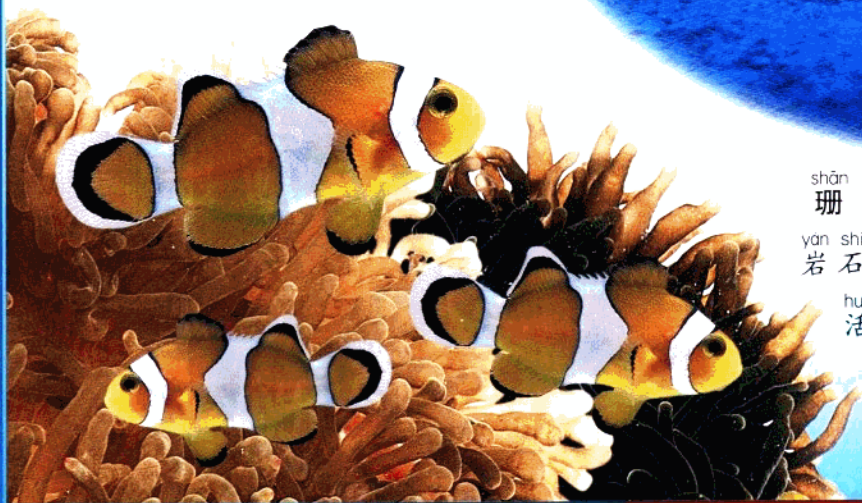
shān hú jiāo
珊瑚礁

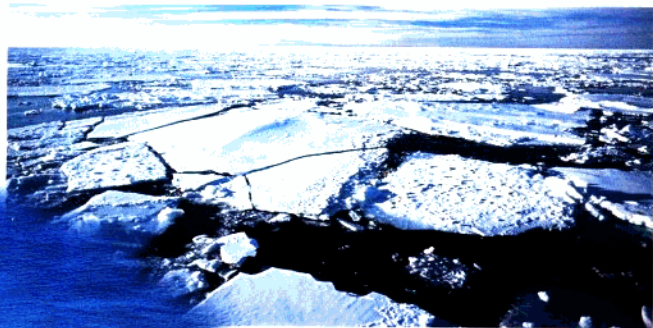
yán shí zhuàng de shān hú jiāo shì shēng
岩石状的珊瑚礁是生

huó zài wēn nuǎn ér yáng guāng
活在温暖而阳光

chōng zú de jìn hǎi lǐ de
充足的近海里的

xiǎo dòng wù men jiàn zào de
小动物们建造的。





bīng hǎi 冰 海

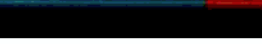
jí dì fù jìn de hǎi yáng dōng tiān
极地附近的海洋，冬天
yí piàn bīng xuě shì jiè dàn dào le
一片冰雪世界，但到了
chūn tiān bīng céng huì màn màn de
春天，冰层会慢慢地
xiāo róng
消融。

chōng làng zhě pò
冲 浪 者 破

làng qián jìn
浪 前 进。

hǎi fēng yǔ hǎi làng 海 风 与 海 浪

qiáng jīng de hǎi fēng jiāng hǎi shuǐ gāo
强劲的海风将海水高
gāo xiān qǐ xíng chéng le hǎi làng
高掀起，形成了海浪。

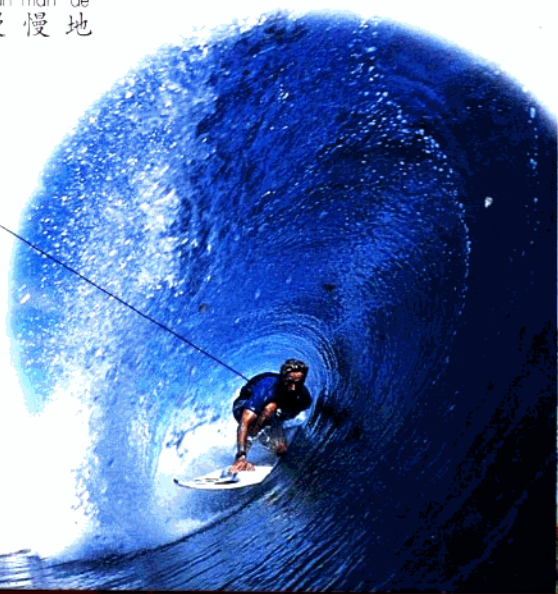


hǎi yáng jǔ lì 海洋举例

shān mǎi cóng hǎi dǐ shēng
山脉从海底升起。惟有高高
de shān fēng néng gāo chū
的山峰能高出
hǎi miàn
海面。



shān mǎi gāo chū hǎi miàn
山脉高出海面
lì zài lù dì shàng
立在陆地上
yí xiē fēng míng de shān mǎi
一些很著名的山脉
fù zhōng yǒu zhe bái xuě
脉覆盖着白雪。





yòng qí zhī hé qí
用鳍肢和鳍

yóu yòng de hǎi yáng dòng wù
游泳的海洋动物



qián xíng yú shuǐ zhōng de hǎi tún
潜行于水中的海豚

hǎi tún zài hǎi zhōng móu shēng dàn tā men yě huì yuè chū
海豚在海中谋生，但它们也会跃出
shuǐ miàn hū xī
水面呼吸。



xiān xì de guǎn zú
纤细的管足。





xī shuǐ hé pēn shuǐ 吸水和喷水

zhāng yú jiāng shuǐ xī jìn dài zhuàng de tǐ nèi,
章鱼将水吸进袋状的体内,
rán hòu zài jiāng tā kuài sù de pēn shè chū lái,
然后再将它快速地喷射出来,
zhè shì zhāng yú de xíng jìn fāng shì
这是章鱼的行进方式。

qiáng yǒu lì de bì zú kě yǐ qiào
强有力的臂足可以撬

kāi jiān yìng de bēi ké liè shí
开坚硬的贝壳觅食

lǐ miàn měi wèi de bēi ròu
里面美味的贝肉。



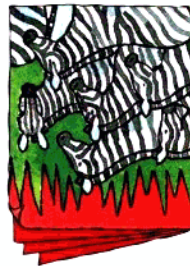
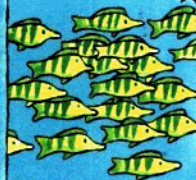
xīng zhuàng pá xíng dòng wù 星状爬行动物

hǎi xīng yòng bì zhǔ dīng duǎn
海星用臂足顶端
de guǎn zú huǎn màn ér
的管足，缓慢而
fèi jìn de pá guò yán shí
费劲地爬过岩石。



海洋举例

许多鱼都过着
群居生活，被
称为鱼群。游
动中的鱼群不
易受到攻击。



陆地举例
狮子和斑马
不易受到狮子
攻击。斑马群
居，被称为牧
场马群。而
狮子是捕食者。

yú de shì jiè 鱼的世界

hǎi yáng zhōng dà yuē yǒu
海洋中大约有 15000

zhǒng yú xiū yǎng shēng xī
种鱼休养生息。

zài dà hǎi zhōng
在大海中

háng xíng de
航行的

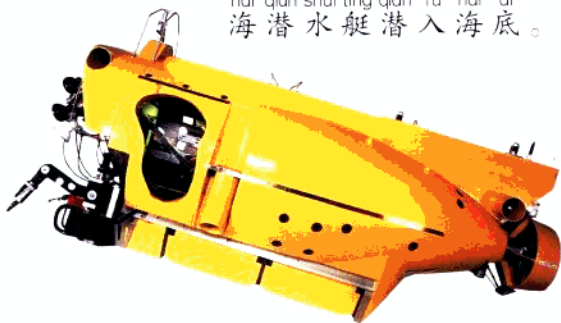
xiǎo chuán hé
小船和

dà hǎi lún
大海轮

shēn hǎi qián shuǐ
深海潜水

kē xué jiā men chéng zuò shēn
科学家们乘坐深

hǎi qián shuǐ tǐng qián rù hǎi dǐ
海潜水艇潜入海底。



zài hǎi shàng fàng sōng
在海上放松

yǒu xiē rén dào hǎi shàng dù jià tā men dāi
有些人到海上度假。他们呆

zài shū shì de yóu lún shàng zhōu yóu gè dì
在舒适的游轮上，周游各地。





jiǎng de wēi lì 桨的威力

shù bǎi nián jiān rén men céng yòng dú mù zhōu zuò yùn shù
数百年间,人们曾用独木舟作运输

gōng jù xiàn zài zhè xiē kuài sù qīng biàn de xiǎo chuán
工具。现在,这些快速、轻便的小船

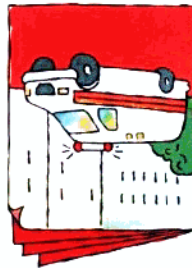
bèi yòng zài tǐ yù
被用在体育

jìng jì zhōng
竞技中。



hǎi yáng jǔ lì 海洋举例

jiù shēng tíng tōng yòng lái yǎng jiù zài hǎi shàng
救生艇通常用来营救在海上
zāo dào bào fēng yǔ shāo jī de rén , jiāng tā men sòng shàng àn 。
遭到暴风雨袭击的人,将他们送上岸。



lù dì shāo lì
陆地举例
jiù hù chē tōng yòng yú jiù zhù shāng hé
救护车通常用于救助伤者和
bìng rén , jiāng tā men sòng zài yī yuàn 。
病人,将他们送往医院。

yáng fān háng xíng 扬帆航行

jù dà de chuán fān gǔ qǐ zú gòu de fēng
巨大的船帆鼓起足够的风

lì tuī dòng zhe xiǎo chuán xiàng qián háng xíng 。
力推动着小船向前航行。

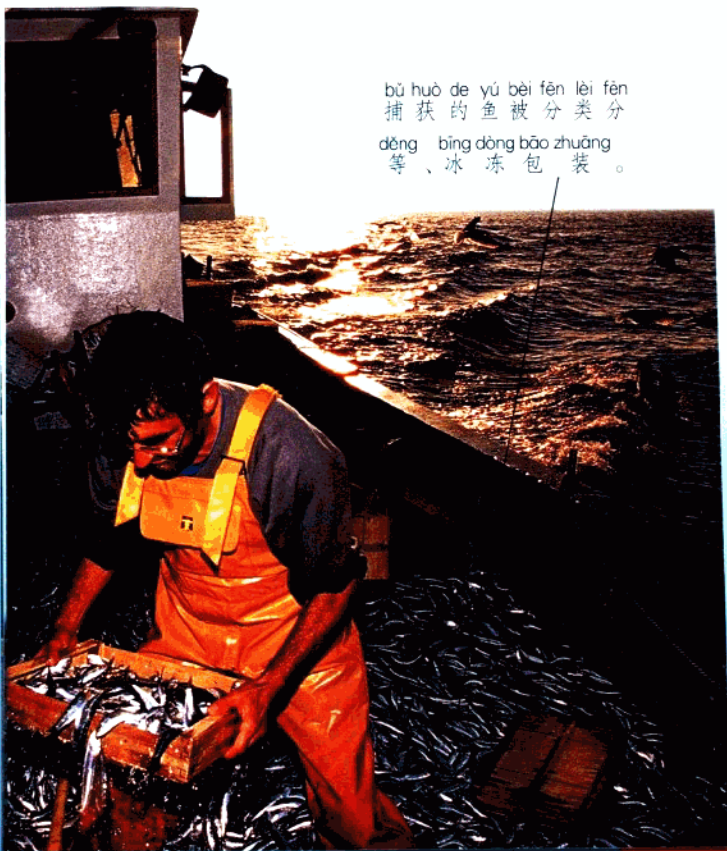
shū shì de lǚ kè chuán cāng
舒适的旅客船舱。





hǎi yáng wèi wǒ men tí gòng
海洋为我们提供
le yōu zhì de hǎi chǎn
了优质的海产

bù huò de yú bèi fēn lèi fēn
捕获的鱼被分类分
děng bīng dòng bāo zhuāng
等、冰冻包装。



yǒu qù de bǔ xiā fǎ
有趣的捕虾法
rén men yòng fàng yǒu
人们用放有

sù yú suì xiā de bǔ
碎鱼、碎虾的捕

xiā lóng lái bù huò lóng xiā
虾笼来捕获龙虾。

bù yú chuán duì
捕鱼船队

zài xún zhǎo dà yú qún de xíng chéng
在寻找大鱼群的行程

zhōng yú mǐn men cháng cháng huì zāo yù
中，渔民们常常会遭遇

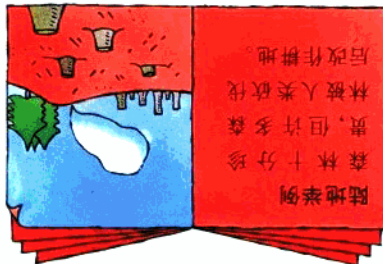
kuáng tāo è làng hé bào fēng zhòu yǔ
狂涛恶浪和暴风骤雨。



yán de tí qǔ 盐的提取

wǒ men ràng hǎi shuǐ zhōng de yán chén
我们让海水中的盐沉

diàn xià lái zài kào tài yáng bǎ tā shài gān
淀下来，再靠太阳把它晒干。



yǒu yòng de hǎi zǎo 有用的海藻

hǎi zǎo hún shēn shì bǎo tā jì kě yòng zuò shí
海藻浑身是宝，它既可作为食

wù yě kě yòng zuò féi liào
物，也可用作肥料。

